

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 668/2014 НА КОМИСИЯТА
от 13 юни 2014 година за определяне на правила за прилагането на
Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета
относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни**

Обн. L ОВ. бр.179 от 19 Юни 2014г.

Член 13

Използване на символи и означения

1. Символите на Съюза, посочени в член 12, параграф 2 и член 23, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 и определени с член 2 от Делегиран регламент (ЕС) № 664/2014, се възпроизвеждат, както е посочено в приложение X към настоящия регламент.

2. Означенията „ЗАЩИТЕНО НАИМЕНОВАНИЕ ЗА ПРОИЗХОД“, „ЗАЩИТЕНО ГЕОГРАФСКО УКАЗАНИЕ“ и „ХРАНА С ТРАДИЦИОННО СПЕЦИФИЧЕН ХАРАКТЕР“ в рамките на символа могат да се използват на всеки един от официалните езици на Съюза, както е посочено в приложение X към настоящия регламент.

3. Когато символите, означенията или съответните съкращения на Съюза, посочени в членове 12 и 23 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, са изобразени върху етикета на продукт, те се придружават от регистрираното наименование.

4. Означенията, съкращенията и символите могат да се използват в съответствие с член 44, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 в медиите или върху рекламни носители с цел разпространение на схемата за качество или реклама на регистрираните наименования.

5. Продуктите, пуснати на пазара преди влизането в сила на настоящия регламент, които не отговарят на изискванията на параграфи 1 и 2, могат да продължат да се продават до изчерпване на складовите наличности.

ПРИЛОЖЕНИЕ X

ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА СИМВОЛИТЕ И ОЗНАЧЕНИЯТА НА СЪЮЗА ЗА ЗНП ЗГУ ХТСХ

1. Символи на Съюза в цвят

Когато се използва цветно изображение, могат да се използват директни цветове (Pantone) или четирицветна технология. Референтните цветове са посочени по-долу.

Символи на Съюза в pantone:



Pantone® 711



Pantone®
Yellow 109



Pantone®
Reflex Blue



Pantone®
Yellow 109





Символи на Съюза при четирицветна технология:





100 % cyan
80 % magenta



10 % magenta
90 % yellow

Контраст с цвета на фона

Когато символите се използват като цветно изображение върху цветен фон, при което не се виждат добре, около символа следва да се постави разграничителен външен кръг, за да се подобри контрастът с цвета на фона:





2. Черно-бели символи на Съюза

Използването на черно-бели символи се допуска само когато черният и белият цвят са единствените цветове мастило, използвани върху опаковката.

Когато се използват в черно и бяло, символите на Съюза се възпроизвеждат, както следва:





Черно-бели символи на Съюза в негатив

Ако фонът на опаковката или етикета е тъмен, символите могат да се използват във формат на негатив, както следва:





3. Шрифт

За текста трябва да се използват главни букви с шрифт Times Roman.

4. Намаляване

Минималният размер на символите на Съюза е 15 mm в диаметър, но може да се намали на 10 mm при малки опаковки или продукти.

5. „Защитено наименование за произход“ и съкращението му на езиците на ЕС

Език на ЕС | Термин | Съкращение |

BG | защитено наименование за произход | ЗНП |

ES | denominación de origen protegida | DOP |

CS | chráněné označení původu | CHOP |

DA | beskyttet oprindelsesbetegnelse | BOB |

DE | geschützte Ursprungsbezeichnung | g.U. |

ET | kaitstud päritolunimetus | KPN |

EL | προστατευόμενη ονομασία προέλευσης | ΠΟΠ |

EN | protected designation of origin | PDO |
FR | appellation d'origine protégée | AOP |
GA | bunús ainmníochta cosanta | BAC |
HR | zaštićena oznaka izvornosti | ZOI |
IT | denominazione d'origine protetta | DOP |
LV | aizsargāts cilmes vietas nosaukums | ACVN |
LT | saugoma kilmės vietos nuoroda | SKVN |
HU | oltalom alatt álló eredetmegjelölés | OEM |
MT | denominazzjoni protetta ta' origini | DPO |
NL | beschermde oorsprongsbenaming | BOB |
PL | chroniona nazwa pochodzenia | CHNP |
PT | denominação de origem protegida | DOP |
RO | denumire de origine protejată | DOP |
SK | chránené označenie pôvodu | CHOP |
SL | zaščitena označba porekla | ZOP |
FI | suojattu alkuperäisyyden | SAN |
SV | skyddad ursprungsbeteckning | SUB |

6. „Защитено географско указание“ и съкращението му на езиците на ЕС

Език на ЕС | Термин | Съкращение |
BG | защитено географско указание | ЗГУ |
ES | indicación geográfica protegida | IGP |
CS | chráněné zeměpisné označení | CHZO |
DA | beskyttet geografisk betegnelse | BGB |
DE | geschützte geografische Angabe | g.g.A. |
ET | kaitstud geograafiline tähis | KGT |
EL | προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη | ΠΓΕ |
EN | protected geographical indication | PGI |
FR | indication géographique protégée | IGP |
GA | sonra geografach cosanta | SGC |
HR | zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla | ZOZP |
IT | indicazione geografica protetta | IGP |
LV | aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde | AĢIN |

LT | saugoma geografinė nuoroda | SGN |
HU | oltalom alatt álló földrajzi jelzés | OFJ |
MT | indikazzjoni ġeografika protetta | IĠP |
NL | beschermde geografische aanduiding | BGA |
PL | chronione oznaczenie geograficzne | CHOG |
PT | indicação geográfica protegida | IGP |
RO | indicație geografică protejată | IGP |
SK | chránené zemepisné označenie | CHZO |
SL | zaščitena geografska označba | ZGO |
FI | suojattu maantieteellinen merkintä | SMM |
SV | skyddad geografisk beteckning | SGB |

7. „Храна с традиционно специфичен характер“ и съкращението ѝ на езиците на ЕС

Език на ЕС | Термин | Съкращение |
BG | храна с традиционно специфичен характер | ХТСХ |
ES | especialidad tradicional garantizada | ETG |
CS | zaručená tradiční specialita | ZTS |
DA | garanteret traditionel specialitet | GTS |
DE | garantiert traditionelle Spezialität | g.t.S. |
ET | garanteeritud traditsiooniline toode | GTT |
EL | εγγυημένο παραδοσιακό ιδίотυπο προϊόν | Ε Π Ι Π |
EN | traditional speciality guaranteed | TSG |
FR | spécialité traditionnelle garantie | STG |
GA | speisialtacht thraidisiúnta ráthaithe | STR |
HR | zajamčeno tradicionalni specijalitet | ZTS |
IT | specialità tradizionale garantita | STG |
LV | garantēta tradicionālā īpatnība | GTI |
LT | garantuotas tradicinis gaminys | GTG |
HU | hagyományos különleges termék | HKT |
MT | speċjalità tradizzjonali garantita | STG |
NL | gegarandeerde traditionele specialiteit | GTS |
PL | gwarantowana tradycyjna specjalność | GTS |
PT | especialidade tradicional garantida | ETG |

RO | specialitate tradițională garantată | STG |
SK | zaručená tradičná špecialita | ZTŠ |
SL | zjamčena tradicionalna posebnost | ZTP |
FI | aito perinteinen tuote | APT |
SV | garanterad traditionell specialitet | GTS |